Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Смирнов Сергей Николаевич
Должность: врио ректора
Дата подписания: 27.09.2022 09:05:16
Уникальный программный ключ:
69e375c64f7e975d4e8830e7b4fcc2ad1bf35f08

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

ФГБОУ ВО «Тверской государственный университет»

Утверждаю

Руководитель ООП

_____ Л.М. Сапожникова

«__ __» _____ 20__ г.

Рабочая программа дисциплины (с аннотацией)

«Введение в теорию межкультурной коммуникации»

Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

Профиль подготовки

«Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»,

«Перевод и переводоведение»

Для студентов 2 курса очной формы обучения и 2 курса заочной формы обучения

Составитель: д.ф.н., доцент Н.О. Золотова

Тверь, 2021

I. Аннотация

1. «Введение в теорию межкультурной коммуникации»

2. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Курс «Введение в теорию межкультурной коммуникации» имеет целью систематизацию базовых сведений из теории межкультурной коммуникации, формирование первичных навыков правильной интерпретации конкретных проявлений коммуникативного поведения в иноязычных культурах, а также профилизацию сведений и навыков по отношению к специфике направления «Лингвистика», что предполагает изложение наиболее существенных для теории межкультурной коммуникации сведений в их соотнесенности с фактами, в том числе и языковыми, межкультурного общения людей, возникающих при контактах с носителями культур стран изучаемых языков, развитие межкультурной и языковой восприимчивости, ознакомление с понятийно-терминологическим аппаратом межкультурной коммуникации.

В процессе освоения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы и развиты следующие компетенции: способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума **(ОК-2);** владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации **(ОПК-4);** готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения **(ОПК-9).**

Задачами освоения дисциплины являются: (1) ввести студентов в круг проблем современных исследований по теории межкультурной коммуникации; (2) сформировать у студентов представления о взаимосвязи языка, культуры и сознания; (3) изучить особенности поведения, принятые в иноязычном социуме; (4) привить способность оценивать культурно маркированную ситуацию с позиции культурного релятивизма; (5) обучить основным навыкам работы с моделируемыми ситуациями возможных межкультурных контактов

3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Учебная дисциплина «Введение в теорию межкультурной коммуникации» входит в *базовую часть учебного плана* и формирует ОК и ОПК профиля «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» и профиля «Перевод и переводоведение» и непосредственно связана с дисциплинами базовой части: «История», «Философия», «Русский язык и культура речи» и второго модуля этой же части: «Древние языки и культуры», «История и география

стран первого ИЯ», «Основы языкознания», «Практический курс первого иностранного языка» в процессе которых изучаются вопросы связи языка, мышления и культуры, проблемы культурной самобытности и культурных различий при языковых и культурных контактах, рассматриваются функции языка как коммуникативной системы. Содержательно дисциплина закладывает основы знаний для освоения дисциплин *вариативной части* ООП, дисциплины которой формируют профессиональные компетенции (ПК) (основной вид деятельности): «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» и дисциплин по выбору студента «Практикум по культуре общения второго иностранного языка», «История мировой культуры»/ «Культура речевой коммуникации», «Психолингвистика»/ «Сравнительная лингвокультурология» и «История и география стран второго иностранного языка» (английский/немецкий/французский)».

Преподавание дисциплины реализуется с опорой на навыки практического владения иностранным языком (английским, немецким, французским), приобретённые на предыдущих курсах обучения («Практический курс английского/немецкого/французского языка», «Практикум по культуре речевого общения»); на знания основ общей языковедческой теории («Основы языкознания») и истории романо-германских языков («История языка», «История и география стран первого иностранного языка»), других языков и культур («Древние языки и культуры»); на сформированность базового терминологического корпуса метаязыка описания пройденных дисциплин, в том числе дисциплин, формирующих общекультурные компетенции («Философия», «Русский язык и культура речи»).

Уровень начальной подготовки обучающегося для успешного освоения дисциплины «Введение в теорию межкультурной коммуникации»: *иметь представление* о различиях культур; *знать* основные реалии родной и иноязычной культуры; *уметь* работать с аутентичным текстом.

4. Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет __3_____ зачетные единицы, ___108 академических часов, **в том числе контактная работа:** лекции 18 часов, практические занятия 18 часов, лабораторные занятия 0 часов, самостоятельная работа: 72 часа.

Для заочной формы обучения: 3 зачетные единицы, 108 академических часов, в том числе контактная работа: лекции 12 часов, самостоятельная работа: 87 часов, контроль: 9 часов.

5. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (или модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Планируемые результаты освоения образовательной программы (формируемые компетенции	**Планируемые результаты обучения по дисциплине «Введение в теорию межкультурной коммуникации»** В результате изучения дисциплины (модуля) студент должен:
способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума **(ОК-2)**	**Знать:** принципы культурного релятивизма и этноцентризма как противоположных позиций при сравнении разных культур; значение и роль ценностных ориентаций и норм поведения при культурных контактах с представителями иноязычного социума **Уметь:** последовательно применять принцип культурного релятивизма при сравнении и описании иноязычных культур, обнаруживать различия в ценностных ориентациях и нормах поведения изучаемых культур **Владеть:** элементарными навыками анализа культурных ситуаций, с применением принципа культурного релятивизма, преодолением этноцентристской позиции, осознанием ценностей и этических норм изучаемой культуры
владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации **(ОПК-4)**	**Знать:** понятия культурных норм (правил и запретов), регулирующих поведение человека в своей и чужой культуре; понятий моделей и сценариев взаимодействия в процессе коммуникации представителей разных культур **Уметь:** идентифицировать культурные нормы (этические и нравственные) в поведении представителей инокультурного социума; выявлять типичные тенденции взаимодействия в процессах межкультурных контактов **Владеть:** элементарными навыками анализа типичных сценариев межкультурного общения с применением моделирования тех или иных социальных ситуаций и культурных норм
готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения **(ОПК-9).**	**Знать:** понятие и сущность стереотипа, его роль и функции в межкультурной коммуникации, способы преодоления влияния стереотипов на эффективность коммуникации **Уметь:** идентифицировать стереотипы, оценивать их влияние на эффективность коммуникации, использовать способы преодоления влияния стереотипов **Владеть:** базовыми навыками анализа содержания стереотипов и приемами преодоления их влияния на эффективность коммуникации

6. Форма промежуточной аттестации - экзамен, для заочной формы обучения: экзамен в летнюю сессию.

7. Язык преподавания русский**.**

II. Содержание дисциплины (или модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

1. **Для студентов очной формы обучения**

Учебная программа – наименование разделов и тем	Всего (час.)	Контактная работа (час.)		Самостоятельная работа (час.)
		Лекции	Практические (лабораторные) занятия	
Тема 1. **Обоснование курса** Актуальность изучение теории МКК		2	2	4
Тема 2. **Происхождение и функции коммуникативной деятельности**		2	2	8
Тема 3. **Типология элементов коммуникации**		2	2	8
Тема 4. **Культура и культурное многообразие мира**		2	2	8
Тема 5. **Типология культур**		2	2	10
Тема 6. **Освоение культуры**		2	2	8
Тема 7. **Проблема понимания в межкультурной коммуникации**		2	2	8
Тема 8. **Проблема «чужеродности» культуры и этноцентризм**		2	2	8
Тема 9. **Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации**		2	2	10
ИТОГО	108	18	18	72

2. Для студентов заочной формы обучения

Учебная программа – наименование разделов и тем	Всего (час.)	Контактная работа (час.)		Самостоятельная работа (час.)
		Лекции	Практические (лабораторные) занятия	
Тема 1. **Обоснование курса** Актуальность изучение теории МКК		1		9
Тема 2. **Происхождение и функции коммуникативной деятельности**		2		8
Тема 3. **Типология элементов коммуникации**		1		10
Тема 4. **Культура и культурное многообразие мира**		2		8
Тема 5. **Типология культур**		1		10
Тема 6. **Освоение культуры**		1		11
Тема 7. **Проблема понимания в межкультурной коммуникации**		2		10
Тема 8. **Проблема «чужеродности» культуры и этноцентризм**		1		11
Тема 9. **Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации**		1		10
Контроль	9			
ИТОГО	108	12		87

III. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

- Планы практических занятий
- Методические рекомендации к практическим занятиям

IV. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (или модулю).

1. **Типовые контрольные задания для проверки уровня сформированности компетенции ОК-2**

КОМПЕТЕНЦИЯ ОК-2: способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА КОМПЕТЕНЦИИ: общекультурная компетенция выпускника образовательной программы уровня высшего образования по направлению «Лингвистика» (бакалавриат).

Базовый **Владеть:** элементарными навыками анализа культурных ситуаций, с применением принципа культурного релятивизма, преодолением этноцентристской позиции, осознанием ценностей и этических норм изучаемой культуры	Предъявить анализ культурной ситуации на материале предложенного текста (см. приложение 1) Сформулируйте рекомендации относительно вербального и невербального поведения главного героя для оптимизации его взаимодействия с дочерью, приемлемые для контекста родной лингвокультуры	«2» испытывает серьезные затруднения при попытке соотнести культурные факты, представленные в тексте, с осознанием ценностей и этических норм описываемой культуры. «3» может опознать некоторые культурные факты (30%-50%), представленные в тексте правильно, однако описание их не соотносится с ценностями и нормами, заложенными в ситуации. «4» корректно опознал все факты, требующие интерпретации, однако при их обсуждении не до конца преодолел этноцентристскую позицию и «упустил» некоторые ценности и нормы, заложенные в ситуации. «5» безошибочно сумел обнаружить все факты, требующие интерпретации и сумел соотнести их с ценностями и нормами, представленными в ситуации.
Уметь: последовательно применять принцип культурного релятивизма при сравнении и описании иноязычных культур, обнаруживать различия в ценностных ориентациях и нормах поведения изучаемых культур	Сравните культурные ценности, представленные в культурно-специфичных пословицах и поговорках. Сделайте выводы относительно типа культур, к которому принадлежат обсуждаемые высказывания (см. приложение 2)	«2» не умеет описывать своеобразие иноязычных культур на предъявленном материале с опорой на ценностные ориентации и нормы поведения в этих культурах, не может определить тип культуры, к которому относится высказывание «3» умеет описать некоторые особенности (30%-50%) культур на предъявленном паремиологическо материале, однако затрудняется определить тип культуры, к которому относится высказывание «4» умеет корректно провести сравнение особенностей культур на материале паремий, однако при определении типа культуры допускает некоторые неточности «5» умеет корректно провести сравнение культур, адекватно описать их своеобразие на материале паремий и не затрудняется в определении типа культуры, к которому относится высказывание

Знать: принципы культурного релятивизма и этноцентризма как противоположных позиций при сравнении разных культур; значение и роль ценностных ориентаций и норм поведения при культурных контактах с представителями иноязычного социума	Напишите эссе по теме «Этноцентризм как функция культурных фильтров»	«2» имеет общее представление об основных особенностях описываемого феномена «3» в целом ориентируется в материале, но допускает смешение подходов к определению описываемого феномена «4» ориентируется в материале, но для полного описания феномена не хватает убедительных примеров «5» безошибочно ориентируется в материале, подробно и с хорошими примерами описывает феномен этноцентризма

2. Типовые контрольные задания для проверки уровня сформированности компетенции ОПК-4

принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА КОМПЕТЕНЦИИ: общепрофессиональная компетенция выпускника образовательной программы уровня высшего образования по направлению «Лингвистика» (бакалавриат).

Этап формирования компетенции, в котором участвует дисциплина	**Типовые контрольные задания для оценки знаний, умений, навыков (2-3 примера)**	**Показатели и критерии оценивания компетенции, шкала оценивания**

Базовый **Владеть:** элементарными навыками анализа типичных сценариев межкультурного общения с применением моделирования тех или иных социальных ситуаций и культурных норм	1. Проанализируйте стратегии сближения в английской и русской коммуникациях, с опорой на правила установления контакта в английской культуре. • Здоровайтесь чаще, как со знакомыми, так и с незнакомыми. Но руку для пожатия не протягивайте. Это допустимо лишь при знакомстве. • Помните, что приветствия Good morning/good afternoon/evening имеют оттенок формальности. Англичане предпочитают менее формальное Hello или даже Hi. • Вопрос How're you – это часть приветствия. Не задумываясь, отвечайте на него Fine/Well/Great. Никто не ожидает от вас ответа и не собирается выслушивать ваши проблемы. • Демонстрируйте оптимизм и не забывайте про улыбку! Она обязательный компонент английского приветствия. Составьте таблицу, отражающую этнокультурные особенности приветствия в обеих культурах.	«2» не может выявить этнокультурные особенности приветствия в ситуации установления контакта в английской и русской культурах; «3» может выявить некоторые этнокультурные особенности приветствия без установления закономерностей, необходимых для составления таблицы; «4» в целом может выявить этнокультурные особенности приветствия, однако затрудняется свести результаты сравнения в таблицу; «5» полностью владеет навыком анализа сценария приветствия в двух культурах с представлением результатов в таблице
Продвинутый	2. Смоделируйте ситуацию межкультурного общения представителей русской и англоязычной (американской, английской) лингвокультур, используя общую схему коммуникативного поведения: Тип культуры→структура социальных отношений →основные культурные ценности→понимание вежливости→стратегии вежливости →языковые средства их реализации→доминантные черты стиля коммуникации	«2» не может смоделировать ситуацию межкультурного общения в силу непонимании причин различий в коммуникативном поведении «3» может выбрать некоторые блоки схемы для моделирования отдельных элементов ситуации, однако ситуация общения не отражает логику в действиях представителей другой культуры «4» в целом может смоделировать ситуацию общения представителей разных культур без учета стратегий вежливости «5» полностью владеет навыком моделирования ситуации межкультурного общения с соблюдением национально-специфических стратегий вежливости
Базовый	1. Изучите четыре типа дистанции в англоговорящих культурах, выделенные Э. Холлом в зависимости от коммуникативного контекста: интимная (intimate), личная (personal), социальная (casual), публичная (public). Соотнесите их с понятием культурной дистанции. Определите место личного пространства в иерархии ценностей англоязычной культуры, по сравнению с русской (на материале текстов, описывающих ситуации поведения носителей названных культур в общественном транспорте)	«2» не умеет опознавать дистанцию как культурную ценность в текстах, описывающих ситуацию поведения в общественном транспорте. «3» в целом ориентируется в материале, однако не умеет соотносить типы дистанции с культурно обусловленным использованием пространства; «4» умеет соотносить все типы дистанции с культурно обусловленным использованием пространства, однако затрудняется опознать зону личной автономии русских и англичан в ситуациях, описанных в текстах; «5» безошибочно идентифицирует типы дистанций, корректно соотносит их с культурно обусловленным использованием пространства, устанавливает место личного пространства в

Уметь: идентифицировать культурные нормы (этические и нравственные) в поведении представителей инокультурного социума; выявлять типичные тенденции взаимодействия в процессах межкультурных контактов **Продвинутый**	2. Отберите примеры обращения с просьбой в английской культуре, извлеченные из учебных пособий по практике английского языка и культуре речевого общения Проанализируйте ответы носителей русской и английской культур, как они понимают вежливость, в эксперименте Т.В. Лариной [2013] Обобщите все отмеченные различия в понимании вежливости англичанами и русскими и сформулируйте коммуникативные правила обращения с просьбой в английской культуре	иерархии коммуникативных ценностей обеих культур. «2» не умеет опознавать культурные нормы общения в текстах, описывающих ситуацию обращения с просьбой. «3» в целом ориентируется в материале, однако не может обобщить установленные различия в понимании вежливости в двух культурах и сформулировать рекомендации по обращению с просьбой в английской лингвокультуре. «4» может опознать культурные нормы, связанные с обращение с просьбой в английской культуре и сравнить их с нормами , характерными для русской культуры, однако затрудняется сформулировать коммуникативные правила обращения с просьбой в английской культуре «5» безошибочно идентифицирует культурные нормы в ситуации обращения с просьбой в английской культуре, корректно сравнивает их с русскими культурными нормами и формулирует рекомендации по построению высказываний о просьбе в соответствии с особенностями английского стиля коммуникации

Базовый **Знать**: понятия культурных норм (правил и запретов), регулирующих поведение человека в своей и чужой культуре; понятий моделей и сценариев взаимодействия в процессе коммуникации представителей разных культур	1. Перечислите стратегии вежливости для изучаемой культуры и укажите языковые средства, с помощью которых они реализуются, исходя из конкретного контекста и своего коммуникативного намерения	«2» имеет слабое представление о национально-культурных особенностях проявления вежливости «3» в целом ориентируется в проблеме, но допускает многочисленные неточности в описании коммуникативного поведения, регулируемого культурно обусловленными представлениями о вежливости «4» в целом хорошо ориентируется в проблеме, но допускает незначительные ошибки в описании коммуникативного поведения, регулируемого культурно обусловленными представлениями о вежливости «5» дает исчерпывающее описание этнокультурных особенностей концепта «вежливость» в сравниваемых культурах
Продвинутый	2. Напишите эссе на тему «Вежливость англичан и русских»/Вежливость французов и русских/Вежливость немцев и русских	

Типовые контрольные задания для проверки уровня сформированности компетенции ОПК-9

КОМПЕТЕНЦИЯ (ОПК-9): готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА КОМПЕТЕНЦИИ: общепрофессиональная компетенция выпускника образовательной программы уровня высшего образования по направлению «Лингвистика» (бакалавриат).

Этап формирования компетенции, в котором участвует дисциплина	**Типовые контрольные задания для оценки знаний, умений, навыков (2-3 примера)**	**Показатели и критерии оценивания компетенции, шкала оценивания**
Базовый **Владеть**: базовыми навыками анализа содержания стереотипов и приемами преодоления их влияния на эффективность коммуникации	Составьте таблицу этнокультурных стереотипов, отразив в ней характеристики, приписываемые себе и другим: «русские о себе», «русские об американцах», «американцы о себе» и «американцы о русских». *С точки зрения русских, американцы*: Дружелюбные, расчетливые, оптимистичные, деловые, высокомерные, уверенные в собсбвенной правоте, независимые, амбициозные, энергичные, трудолюбивые, патриотичные *С точки зрения американцев, американцы:* индивидуалисты, стремятся к успеху и власти, оптимистичные, веселые, трудолюбивые, образованные, шумные, разговорчивые,	«2» не владеет навыками анализа содержания стереотипов и не в состоянии установить, какие стереотипы содействуют межкультурной коммуникации, а какие препятствуют «3» в целом может анализировать содержание

Продвинутый	ориентированные на материальные блага, эгоистичные. *С точки зрения русских, русские:* Простые, открытые, доверчивые, с широкой душой, отзывчивые, гостеприимные, щедрые, веселые, ленивые, смекалистые, умные, терпеливые, несобранныые. *С точки зрения американцев, русские:* образованные, религиозные, интеллектуальные, бедные, эмоциональные, страстные, интеллектуальные, угнетенные, терпеливые, гордые, гостеприимные, трудолюбивые. Сравните содержание авто и гетеростереотипов. Установите расхождения в индентификации и самоидентификации носителей этих культур. Укажите, какие стереотипы могут лечь в основу взаимовосприятия русских и американцев в процессе МКК	стереотипов, однако испытывает затруднения в установлении расхождений авто и гетеростереотипов представителей рассматриваемых культур «4» может корректно анализировать содержание стереотипов, однако при устанавливании расхождения авто и гетеростереотипов допускает незначительные ошибки и не уверен в последствиях этих расхождений на процесс МКК «5» безошибочно анализирует содержание стереотипа, устанавливает расхождения авто и гетеростереотипов коммуникантов и прогнозирует опоры и помехи в установлении межкультурных контактов
Базовый **Уметь:** идентифицировать стереотипы, оценивать их влияние на эффективность коммуникации, использовать способы преодоления влияния стереотипов **Продвинутый**	1. Определите, виды и типы стереотипов, лежащих в основе следующих суждений: (1) все африканцы отсталые и невежественные; (2) все русские люди – самые терпеливые и выносливые; (3) все цыганки – хитрые мошенницы, владеющие мастерством гипноза; (4) все англичане жуткие лицемеры, улыбающиеся по поводу и без повода; (5) все американские тинэйджеры глупые и не хотят учиться; (6) все немцы скупые и прижимистые; (7) все французы ловеласы и дамские угодники. 2. Оцените влияние представленных стереотипов на возможность установления межъэтнического контакта. Спрогнозируйте трудности, которые могут возникнуть при межъэтническом контакте и сформулируйте рекомендации по их преодолению	«2» не умеет правильно определить вид и тип стереотипа и соответственно оценить его влияние на межэтнический контакт «3» умеет определить вид и тип некоторых стереотипов (30%-), однако не в состоянии оценить их влияние на возможность установления межкультурного контакта «4» в целом умеет категоризовать стереотипы с точки зрения вида и типа, однако затрудняется полностью оценить их влияние на установление межкульутрного контакта «5» безошибочно определяет тип и вид стереотипа, полностью свободен в оценке их влияния на межкультурный контакт
Базовый Знать: понятие и сущность стереотипа, его роль и функции в межкультурной	I. Ответьте на следующие вопросы: 1. Что такое стереотип? 2. Как возникают стереотипы? 3. Каковы механизмы формирования стереотипов?	«2» не знает ответы на поставленные вопросы «3» знает ответы на часть вопросов (50%) при этом

коммуникации, способы преодоления влияния стереотипов на эффективность коммуникации **Продвинутый**	4. Какими характерными признаками обладает стереотип? Проиллюстрируйте каждый из них. 5. Какие виды стереотипов различают в теории межкультурной коммуникации? Приведите примеры на каждый из них. 6. В каких случаях стереотипы могут быть полезными в межкультурной коммуникации? 7. Почему они могут быть препятствием в межкультурной коммуникации? II. Нарисуйте «автопортрет» русского/британца/американца/немца/француза, опираясь на стереотипы, известные вам по научной и/или художественной литературе, прессе, публицистике. Какому источнику информации вы склонны в большей степени доверять? Почему?	допускает ошибки в приведении примеров «4» знает ответы на большинство вопросов, однако испытывает затруднения при иллюстрации примерами «5» исчерпывающе отвечает на все вопросы, иллюстрирует ответы убедительными примерами

Приложение 1.

Прочитайте текст, его анализ и оценку успешности описанного в тексте акта коммуникации, данную американским студентом. Согласны ли Вы с ней? Аргументируйте свой ответ. Сформулируйте рекомендации относительно вербального и невербального поведения отца для оптимизации его взаимодействия с дочерью, приемлемые для контекста родной лингвокультуры

STORY

My daughter had a friend over last night for dinner. They sat at the table on a bench seat. As they waited for dinner to be ready they joked around, pushing each other. Finally in exasperation I told my daughter to stop kidding around and come help do the finishing touches for dinner. My daughter ignored me. I walked over to my daughter, leaned toward her and looked her squarely in the eyes.

"Heather, I need your help to get dinner done so we can eat."

She didn't say anything. She just sat there and stared at me.

"I'm getting angry because your mother and I have been in the kitchen for an hour and even when we asked for someone to set the table you wouldn't come."

She just stared at me.

I raised my voice: "Are you listening to me?"

"You don't have to shout. All you have to say is please," she responded. "What do you want me to do?"

"Please finish setting the table and then tear lettuce, cut up tomatoes, and celery for a salad."

Although reluctantly, she got up from the bench and helped.

COMMUNICATION SKILLS USED

He used non-verbal communication. He walked over to her when he couldn't get her attention. He leaned forward and looked into her eyes.

He used an "I-message" to express how he was feeling; "I'm getting angry because your mother and I have been in the kitchen for an hour and even when we asked for someone to set the table you wouldn't come."

He used voice inflection, by raising his voice, when he couldn't get her attention. "Are you listening to me?"

He was specific in his request to have her "set the table and then tear lettuce, cut up tomatoes, and celery for a salad." He used "please" as she requested.

EVALUATION

Overall, the communication was fairly successful. Although he was starting to get upset, he tried to use an "I-message" instead of being judgmental or accusatory. He raised his voice, which was

probably not a good idea, although he's not sure how he could have got her attention otherwise. At first he was fairly general in his request for her to help him, but then finally he was more specific. She understood his feelings and eventually helped as she was asked. He used good non-verbal communication by walking over to her and looking directly in her eyes.

Приложение 2.

Список пословиц и поговорок для анализа (без указания культурной принадлежности)

1. The nail that sticks up feels the hammer first.—Japan
2. We really need to play hardball.—United States
3. The members are keeping things close to the vest.—United States
4. Put your nose to the grindstone.—United States
5. Fish and visitors smell after three days.—United States
6. To drown in a glass of water.—Mexico
7. Don't make an elephant out of a mosquito.—Estonia
8. The slowest barker is the surest biter.—France
9. The early bird gets the worm.—United States
10. No flies get into a closed mouth.—Mexico
11. Just because you wake up early, the dawn won't happen any sooner.—Mexico
12. The leaves on the tree do not last forever.—Mexico
13. Tell me who you run around with and I will tell you who you are.—Mexico
14. Too much and too little ruins everything.—Sweden
15. Better take what is certain than aim for the uncertain.—Sweden
16. The one who opens his mouth for a lot, often loses the whole piece.—Sweden
17. Very often behind a sweet talking mouth is hiding a poisonous heart.—Romania
18. The truth rises to light as the oil above the water.—Romania
19. The one who is not right is the one who screams louder.—Romania
20. Heaven is high; Emperor is far.—China
21. Голь на выдумки хитра. – Россия
22. A word is not a sparrow; once it flies out you can't catch it. – Russia
23. Яблоко от яблоньки не далеко падает. – Россия.
24. Хорошо там, где нас нет. – Россия.
25. Работа не волк – в лес не убежит. – Россия.

V. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (или модуля)

а) Основная литература:

1. Иеронова И.Ю. Введение в теорию межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] : пособие / И.Ю. Иеронова, О.В. Петешова. — Электрон. текстовые данные. — Калининград: Балтийский федеральный университет им. Иммануила Канта, 2011. — 87 с. — 2227-8397. — Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/23769.html
2. Тимашева, О.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 192 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/48362

б) Дополнительная литература:

1. Тангалычева, Р.К. Теории и кейсы межкультурной коммуникации в условиях глобализации / Р.К. Тангалычева. - СПб. : Алетейя, 2012. - 247 с. - ISBN 978-5-91419-713-8 ; То же [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=110113

Чулкина Н.Л. Основы межкультурной коммуникации : учебно-практическое пособие / Н.Л. Чулкина. - М. : Евразийский открытый институт, 2010. - 143 с. - ISBN 978-5-374-00333-8 ; То же [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90800

Рот Ю. Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг : учебно-методическое пособие / Ю. Рот, Г. Коптельцева. - М. : Юнити-Дана, 2015. - 223 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 5-238-01056-7 ; То же [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114542

VI. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (или модуля)

http://www.elibrary.ru – Научная электронная библиотека доступ к электронным журналам «Мир лингвистики и коммуникации», «Лингвистика и межкультутрная коммуникация» etc.

http://eprints.tversu.ru/ Репозиторий Тверского государственного университета, доступ к журналу «Вестник тверского государственного университета»

http://iling-ran.ru/main/publications/journals/vpl - доступ к журналу «Вопросы психолингвистики»

http://www.russcomm.ru/rcabiblio/index.shtml – библиотека Российской коммуникативной ассоциации, доступ к официальному журналу РКА The Russian Journal of Communication (RJoCo).

http://www.tolerance.ru – сайт, посвященный проблемам толерантности и экстремизма, текст декларации принципов толерантности, утвержденной резолюцией 5.61 Генеральной конференции ЮНЕСКО 16 ноября 1995 г., и других документов ООН, направленных на обеспечение прав человека

http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/Ter/_Index.php - С.Г. Тер-Минасова Язык и межкультурная коммуникация

VII. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (или модуля)

1. Планы практических занятий

Тема 1. Становление и развитие межкультурной коммуникации в США, Европе и Росси.
Форма проведения – активная/интерактивная.
Вопросы для обсуждения:
1. Причины создания Института службы за границей в 1946 году в США. Документы и проекты, предшествовавшие созданию института.
2.Основные вехи становления МКК как теории и учебной дисциплины в США, Европе и России.

Задания для самостоятельной работы:
1. Написать реферат на тему «Зачем необходимо изучать теорию коммуникации?»
2.Написать реферат на тему «Междисциплинарные связи теории коммуникации».

Тема 2. Происхождение и функции коммуникативной деятельности.
Форма проведения – активная/интерактивная.
Вопросы для обсуждения:
1.Биологические корни коммуникации.
2.Гипотезы происхождения человеческого языка.

Задания для самостоятельной работы:
1. Подготовить презентацию на тему: «Системы коммуникации в животном мире: социальные насекомые, приматы, птицы.
2. Написать эссе на тему: Какая из гипотез происхождения языка и других систем человеческой коммуникации вам кажется наиболее правдоподобной? Приведите свои аргументы.

Тема 3. Типология элементов коммуникации
Форма проведения – активная/интерактивная.
Вопросы для обсуждения:
1. Сообщение в вербальной и невербальной коммуникации.
2. Культурно-специфические особенности паравербальной коммуникации.

Задания для самостоятельной работы:
1. Составить таблицу невербальных элементов коммуникации.
2. Подготовить сообщение на тему: «Значения и этикетные нормы улыбки в разных культурах».

Тема 4. Культура и культурное многообразие мира.
Форма проведения – активная/интерактивная.

Вопросы для обсуждения:
1. Происхождение термина «культура». Проблема противоположности «природа – культура».
2. Трактовки понятия культуры в контексте различных гуманитарных парадигм

Задания для самостоятельной работы:

1. Составить таблицу дефиниций слова «культура» по данным толковых и энциклопедических словарей.
2. Выписать определения понятия «культура» с указанием источника (автора). Составить список метафорических толкований понятия «культура».

Тема 5. Типология культур.
Форма проведения – активная/интерактивная.

Вопросы для обсуждения:
1. Категоризация культуры по Эдварду Т. Холлу. Контекст и коммуникация.
2. Таксономия культур Г. Хофстеде по парным параметрам ценностной ориентации.

Задания для самостоятельной работы:

1. Составить таблицу «Восприятие параметров окружающего мира высококонтекстной и низкоконтекстной культурами».
2. Подготовить сообщение на тему: «Герт Хофстеде и культурные измерения»

Тема 6. Освоение культуры
Форма проведения – активная/интерактивная.

Вопросы для обсуждения:
1. Инкультурация как процесс освоение родной культуры.
2. Основные стратегии аккультурации.
3. Понятие культурного шока и его симптомы.

Задания для самостоятельной работы:

1. Опишите механизмы развития культурного шока и шока возвращения в соответствии с U - образной и W- образной моделями на конкретных примерах из изучаемых литературных произведений.
2. Сгруппируйте факторы, влияющие на культурный шок, по двум категориям: внутренние (индивидуальные) и внешние (групповые).

Тема 7. Проблема понимания в межкультурной коммуникации.
Форма проведения – активная/интерактивная.

Вопросы для обсуждения:
1. Атрибуция и ее роль в межкультурной коммуникации.
2. Ошибки атрибуции.

Задания для самостоятельной работы:

1. Приведите примеры некорректной интерпретации причин поведения партнеров по межкультурному общению.
2. Проанализируйте некорректную интерпретацию феномена улыбки при межкультурном общении с американскими студентами.

Тема 8. Проблема «чужеродности» культуры и этноцентризм.
Форма проведения – активная/интерактивная, тренинговая
Вопросы для обсуждения:
1. Природа и сущность понятий «свой» и «чужой».
2. Этноцентризм как функция культурных фильтров.

Задания для самостоятельной работы:

1. Приведите примеры интерпретации чужой культуры по стандартам своей.

2. Подготовьтесь к обсуждению программы выработки гибкого этноцентризма.

Тема 9. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации.
Форма проведения – активная/интерактивная, тренинговая

Вопросы для обсуждения:
1. Психологический механизм возникновения стереотипов.
2. Методы исследования стереотипов.
3. Отличие стереотипа от предрассудка

Задания для самостоятельной работы:

1. Составьте список авто- и гетеростереотипов русских (англичан, немцев, французов) с опорой на фразеологические словари и словари паремий рассматриваемых языков.
2. Определите типы и виды отобранных стереотипов.
3. Составьте тематические таблицы авто- и гетеростереотипов (отношение к работе, особенности характера и т.п.) по лингвокультурам.

2. Методические рекомендации к практическим занятиям

В качестве наиболее эффективной технологии, способствующей успешному формированию общекультурных и профессиональных компетенций в области межкультурного общения, предлагается *тренинг*, который ставит перед собой две задачи: во-первых, через проигрывание ситуаций, протекающих по разному в разных культурах, познакомить студентов с межкультурными различиями; во-вторых, познакомить обучаемых с наиболее характерными особенностями чужой культуры, подготовить перенос полученных знаний на другие ситуации

Поощряются выступления студентов на практикумах с подготовленными сообщениями по тематике курса, оценивается умение грамотно, используя метаязык теории межкультурной коммуникации излагать суть вопроса, участие в дискуссиях по предложенным проблемам, уровень владения научной терминологией и навыками анализа моделируемых ситуаций.

3.Критерии оценивания реферата

Критерий	**Максимальное количество баллов**
1. Найдена основная информация	7
2. Найдена дополнительная информация	5
3. Найдена иллюстративная информация	5
4. Оформлены все структурные части реферата	4
5. Отсутствуют стилистические ошибки	3
6. Отсутствуют пунктуационные ошибки	3
7. Отсутствуют орфографически ошибки	3

4.Текущий контроль успеваемости

Текущий контроль осуществляется посредством микроконтрольных работ; подготовки докладов, рефератов, выступлений; подготовки групповых проектов, участия в тренингах.

Промежуточная аттестация проводится в виде экзамена, который включает в себя письменную работу и теоретический вопрос.

Курс «Введение в теорию межкультурной коммуникации» рассчитан на один семестр и завершается экзаменом.

Сроки проведения рубежного контроля определены:

по первому модулю – последняя декада второго месяца обучения;

по второму модулю – третья декада четвёртого месяца обучения.

Максимальная сумма баллов по учебной дисциплине составляет 100 баллов.

Студент, набравший от 20 до 49 баллов включительно, допускается до экзамена.

Студенту, набравшему меньше 20 баллов, в экзаменационной ведомости выставляется оценка «неудовлетворительно». Экзамен сдается по направлению в установленном порядке.

Оценка по дисциплине состоит из 60 баллов, полученных на практических занятиях, и 40 баллов, полученных на экзамене.

Работа в течение семестра оценивается с учетом посещаемости занятий (максимум 10 баллов), активности на практических занятиях (максимум 20 баллов), оценки полученной за письменную работу (максимум 30 баллов). Пропущенные занятия отрабатываются написанием рефератов.

Итоговая оценка по дисциплине (экзамен) определяется по сумме баллов, полученных в семестре и на экзамене:

от 50 до 69 баллов – “удовлетворительно”,

от 70 до 84 баллов – “хорошо”,

от 85 до 100 баллов – “отлично”.

Темы рефератов:

1. Культурные нормы и культурные ценности.
2. Теории связи языка, мышления и культуры.
3. Специфика невербальной коммуникации.
4. Ошибки атрибуции.
5. Стратеги аккультурации.
6. Понятие культурного шока и его симптомы.
7. Природа и сущность этнокультурного стереотипа.
8. Мультикультурность как человеческая и социальная ценность.
9. Оппозиция «свой» - «чужой»: природа и роль в процессе межкультурной коммуникации.
10. Содержание понятия «толерантность». Природа и типы толерантности.
11. Симпатия и эмпатия как типы общения в разных видах коммуникации.
12. Понятие межкультурной компетентности и способы межкультурного обучения.
13. Авто и гетеростереотипы русских (англичан, немцев, французов)
14. Понятие контекста и его роль в межкультурной коммуникации.
15. Психологическая природа этноцентристской позиции.
16. Программа формирования гибкого этноцентризма.

Пример микроконтрольной работы 1 для проведения текущего контроля в формате продолжения тематических высказываний в свободной форме, заполнения пропусков:

Заполните пропуски. Продолжите высказывания.

1. Коммуникация – это ... . Коммуникация бывает бывает... .
2. Биологические корни коммуникации находятся …..
3. Коммуникация у животных предполагает … .
4. Происхождение слова «культура» восходит к …..
5. Проблема, связанная с определением понятия культуры, ……
6. Различают следующие типы культур: ...
7. Этноцентризм – это следствие …..
8. Термин стереотип происходит от …., был введен в научный обиход ..кем?, когда?
9. Стереотип это результат ….
10. Этнокульутрные стереотипы бывают ….

Пример микроконтрольной работы 2 в виде ответов на вопросы в свободной форме

1.Какая из гипотез происхождения языка и других систем человеческой коммуникации Вам кажется наиболее правдоподобной? Приведите свои аргументы.

2. Какие формы, средства и виды коммуникации преимущественно используются в следующих сферах коммуникации: (1) сфере политического дискурса, (2) сфере производственной коммуникации, (3) рекламы, (4) в научной, (5) образовательной сфере, (5) сфере педагогического дискурса. Приведите примеры типичных жанров, характерных для той или иной сферы коммуникации. Кто выступает в роли коммуникантов? Кто несет на себе основную долю ответственности за дискурс (речедействиея)?

3. Дайте определение культуры, выписанное Вами из лексикографичекого или энциклопедического источника. С позиций какого подхода сформулировано понятие культуры в Вашем определении?

4. В чем заключается различие понятий культуры и цивилизации?

5. Приведите пример коммуникативного барьера в межкультурной коммуникации представителей высококонтекстных и низкоконтекстных культур.

6. Можно ли избавиться от этноцентризма? Почему? Какая программа действий наиболее эффективна при взаимодействии с людьми из другой культурной среды? В чем ее суть?

7. Определите, типы стереотипов, лежащих в основе следующих суждений: (1) американцы всегда вмешиваются в чужие дела; (2) русские всегда носят сумки и авоськи; (3) немцы всегда пьют пиво и поют песни; (4) французы всегда запивают еду вином; (5) японцы всегда работают без выходных.

8. Какие метафоры, сравнения, пословицы, символы, описывающие поведение в человеческом языке связаны с животными? Что позволяет сравнивать человека и животное? Приведите примеры из родного и известного вам иностранных языков.

к/работа 1		к/работа 2	
Номер задания	Количество баллов	Номер задания	Количество баллов
1.	2	1.	2
2.	2	2.	2
3.	2	3.	2
4.	2	4.	2
5.	2	5.	2
6.	2	6.	2
7.	2	7.	4
8.	2	8.	4
9.	2		
10.	2		

5. Промежуточная аттестация

Вариант письменной работы (максимум 30 баллов)

I. Прокомментируйте нижеследующее определение культуры. С позиций какого подхода оно сформулировано? В чем, по-вашему, его плюсы и минусы? (5 баллов)

В самом широком смысле слова культура обозначает совокупность всего, что создано или смодифицировано сознательной или бессознательной деятельностью двух или более индивидов, взаимодействующих друг с другом или воздействующих на поведение друг друга. (П. Сорокин)

II. Перечислите основные функции культуры. Дайте краткий комментарий к каждой из них. (5 баллов)

III. Как вы понимаете, что такое стереотип? Чем он отличается от предрассудка? Приведите примеры. (5 баллов)

IV. Что такое ошибка иллюзорных корреляций? Приведите пример данного явления в межкультурном общении. (5 баллов)

V. Прочитайте текст, выделите ключевые слова. Проанализируйте ситуацию с позиций теории МК. Чем обусловлено поведение коммуникантов? (10 баллов)

Parisa had been coming to international conventions on food processing for several years. She had made several good friends, especially from among the Europeans; but there was a gnawing problem which always came back unresolved. She was the only person at the convention who came from Iran; and no matter how friendly and sincere, she knew that her European colleagues saw her in a particular way which just wasn't her at all. It was from their passing comments, their casual, unguarded turns of phrase, in which they seemed to show surprise when she was creative, assertive or articulate, as though she *ought* to be somehow unable to be good at all the things she did. One of her colleagues did not actually say 'Well done!' but certainly implied it in her tone of voice. She also felt isolated as the only person from her particular background at these conventions. There was nobody else to represent who she was. It also hurt her when someone said that she was 'Westernized' and 'not a real Iranian'. This seemed like a no-win situation. If her behaviour was 'recognized', she was not real; and if she was considered 'real', she wasn't supposed to behave like that.

Then something happened which both confirmed her fears and gave her support. She invited three of her colleagues to see one of the films which was showing as part of a festival of Iranian films at the local university. They came willingly – very interested – and then to another one. When she asked one of her colleagues what she found so fascinating, her colleague replied that she was

particularly impressed by the female characters who portrayed such strong women. Indeed, one of them played a major executive role in a film crew. She hired and fired people and drove around in a jeep. Her colleague said that she had no idea such women existed in Iran, and that she always thought Muslim women were supposed to be subservient. Parisa was also pleased because the women on the film were certainly 'real' Iranians in that they wore the hejab, and the woman who drove the jeep wore the black hejab and long coat that she imagined fitted the 'stereotype'. Shortly after this, another Iranian arrived at the convention. Parisa was very pleased that he was educated, worldly, urbane, well-dressed and also extremely articulate. This was no more or less than *she* would expect of an Iranian man; but she was pleased because here was further evidence for her other colleagues of the sort of people she belonged to. Moreover, it was very clear that he had tremendous respect for her as an equal, an academic and a professional. Parisa wondered though if they considered *him* a 'real Iranian'. After all, he wore a tie and didn't have a beard.

Вопросы для проведения экзамена:

1. Становление и развитие межкультурной коммуникации как учебной дисциплины в США и Европе. Актуальность изучения МКК в современном мире.
2. Междисциплинарные связи теории коммуникации. Культурный релятивизм как основа межкультурной коммуникации.
3. Функции коммуникации. Основные виды коммуникации. Эффективность коммуникации.
4. Культура как комплексный феномен и предмет изучения в культурантропологии, психологии, лингвистике и коммуникативистике. Современные подходы к определению культуры. Элементы и функции культуры.
5. Концептуализация культуры в истории науки. Противопоставления «природа – культура», «культура – цивилизация»
6. Природа и сущность оппозиции «свой – чужой». Понятие этноцентризма и его роль в межкультурной коммуникации.
7. Происхождение и сущность понятия «стереотип». Виды и функции стереотипов. Природа этнокультурного стереотипа. Значение стереотипа для МКК.
8. Сущность этноцентризма и его роль в МКК. Понятие «гибкого» и «воинственного» этноцентризма. Межкультурная компетентности и позиция культурного релятивизма.
9. Критерии классификации культуры по Г. Хоффстеде. Сущность измерений культуры «дистанции власти» и «индивидуализм – коллективизм». Признаки маскулинных и феминных культур. Разделение культур по степени избегания неопределенности.
10. Категоризация культуры по Э. Холлу. Время как категория культуры. Жизненный ритм культуры. Особенности монохромного и полихромного времени. Сущность категории пространства. Культуры высокого и низкого контекста.
11. Специфика и природа невербальной коммуникации. Типы невербальных средств. Невербальные элементы коммуникации.
12. Паравербальная коммуникация. Специфика паравербальных средств. Культурно-специфические особенности паравербальной коммуникации.
13. Понятие и формы идентичности. Их роль в межкультурной коммуникации. Идентичность и идентификация. Этническая идентичность. Мультикультурная личность.
14. Стереотипы и предрассудки. Механизм формирования предрассудков. Проблема корректировки стереотипов и предрассудков
15. Инкультурация и социализация. Стадии инкультурации.
16. Аккультурация. Формы и стратегии аккультурации: ассимиляция, интеграция, сепарация, сегрегация, маргинализация.
17. Модель аккультурации М. Беннета

18. Культурный шок. Факторы, влияющие на течение культурного шока. Обратный культурный шок.
19. Понятие «мультикультурализм». Политика мультикультурализма. Проблемы мультикультурного общества.
20. Психологические аспекты межкультурной коммуникации. Проблемы восприятия. Аффект, стресс и неуверенность, обусловленные МКК. Ошибки атрибуции.

VIII. Перечень педагогических и информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (или модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (по необходимости)

Лекция в интерактивном режиме, проблемная лекция, разыгрывание ролей, фасилитированная дискуссия, дебаты, мастер-класс, активизация творческой деятельности, деловая учебная игра, метод малых групп, упражнения, подготовка письменных аналитических работ, кейс-стади.

IX. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (или модулю)

Учебная аудитория № 206 (170100, Тверская область, г. Тверь, ул. Желябова, д.33)	Экран, проектор, компьютер	Google Chrome – бесплатно Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows – Акт на передачу прав №2129 от 25 октября 2016 г. MS Office 365 pro plus - Акт приема-передачи № 369 от 21 июля 2017 Microsoft Windows 10 Enterprise - Акт приема-передачи № 369 от 21 июля 2017
Учебная аудитория, видеокласс № 307 (170100, Тверская область, г. Тверь, ул. Желябова, д.33)	DVD-плеер, видеомагнитофон, проектор, экран, ноутбук, телевизор	Google Chrome – бесплатно Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows – Акт на передачу прав №2129 от 25 октября 2016 г. MS Office 365 pro plus - Акт приема-передачи № 369 от 21 июля 2017 Microsoft Windows 10 Enterprise - Акт приема-передачи № 369 от 21 июля 2017
Учебная аудитория № 212 (170100, Тверская область, г. Тверь, ул. Желябова, д.33)	Учебная доска	

Компьютерный класс. Кабинет информатики и компьютерных технологий обучения № 405 (170100, Тверская область, г. Тверь, ул. Желябова, д.33)	11 компьютеров, учебная доска	ABBYY Lingvo x5 - Акт предоставления прав № Us000311 от 25.09.2012 Adobe Reader XI – бесплатно Google Chrome – бесплатно Microsoft Office профессиональный плюс 2013 - Акт приема-передачи № 369 от 21 июля 2017 WinDjView 2.0.2 – бесплатно Microsoft Windows 10 Enterprise - Акт приема-передачи № 369 от 21 июля 2017 Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows – Акт на передачу прав №2129 от 25 октября 2016 г. VLC media player – бесплатно OpenOffice - бесплатно
Компьютерный класс. Кабинет новых образовательных технологий обучения ИЯ № 407 (170100, Тверская область, г. Тверь, ул. Желябова, д.33)	13 компьютеров, DVD, акустическая система, аудиодека, учебная доска, усилитель	ABBYY Lingvo x5 - Акт предоставления прав № Us000311 от 25.09.2012 Adobe Reader XI – бесплатно Google Chrome – бесплатно Microsoft Office профессиональный плюс 2013 - Акт приема-передачи № 369 от 21 июля 2017 WinDjView 2.0.2 – бесплатно Microsoft Windows 10 Enterprise - Акт приема-передачи № 369 от 21 июля 2017 Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows – Акт на передачу прав №2129 от 25 октября 2016 г. VLC media player – бесплатно Диалог Nibelung - Товарная накладная Tr005037 от 02.02.2016
Кабинет учебно-методической литературы на иностранных языках № 205 (170100, Тверская область, г. Тверь, ул. Желябова, д.33)	Научная, учебная, методическая литература	

X. Сведения об обновлении рабочей программы дисциплины (или модуля)

№ п. п.	Обновленный раздел рабочей программы дисциплины (или модуля)	Описание внесенных изменений	Дата и протокол заседания кафедры, утвердившего изменения
1.	РПД	Обновление макета	13.06.2017, протокол № 10
2.	Раздел 4	Актуализация ФОСов	13.06.2017, протокол № 10
3.	Раздел 5	Актуализация литературы	13.06.2017, протокол № 10
4.	Материально-техническая база, необходимая для осуществления	Актуализация списка МТО и ПО	Совет факультета ИЯ и МК от 5.09.2017

	образовательного процесса по дисциплине		